



CIRCUIT

CLUB RADIO AMATEUR DE QUÉBEC INC.

Avril 95, Vol. 11, No. 7

Le mot du Président

Quelques nouvelles pour ceux qui n'ont pu assister à notre dernière réunion mensuelle.

Cabane à sucre.

Tout d'abord, Richard VE2KG, nous invite tous à la partie de sucre de notre Club, samedi le 8 avril, à l'île d'Orléans, à la cabane L'Entailleur. Le rendez-vous est pour 11h00 et nous vous attendons en grand nombre. Réservez-vous une place auprès de Richard.

Statuts révisés.

A l'assemblée générale spéciale du 13 mars nous avons révisé nos statuts afin de modifier le mode de fonctionnement du CA pour le rendre plus souple et plus opérationnel. Suite à ces modifications, le CA ne compte plus que 7 membres au lieu de 12. Le CA ne doit se réunir que trois fois l'an. Entre temps, c'est l'exécutif qui mène. Cet exécutif est composé d'un président directeur général, d'un vice-président, d'un secrétaire et d'un trésorier. Afin de mener à bien sa tâche, le président directeur général se réserve les services de coordonnateur qui l'affecte à différents postes, comme la technique, le réseau VE2CQ, le réseau d'urgence, la formation et bien d'autres encore. Quelques autres petits ajustements ont été apportés et il vous sera loisible d'en prendre connaissance lorsque vous recevrez votre copie des statuts révisés, vraisemblablement avec votre prochain bottin.

Bottin.

Le mois dernier je disais à ceux qui n'avaient pas encore reçu leur bottin qu'ils n'avaient qu'à regarder dans leur enveloppe de journal pour le retrouver. Malheureusement il nous a manqué une quinzaine de copies et certains d'entre vous ne l'ont pas reçu à ce moment. Vous devriez maintenant avoir cette copie. Pour ceux qui n'avaient pas de couverture pour le bottin, comme les coûts d'envoi postal étaient prohibitifs, je vous prierais d'entrer en contact avec Benoit VE2TOS pour prendre arrangement. Ceux qui avaient manifesté le désir d'acheter un second bottin pourront en prendre livraison, normalement à la prochaine réunion mensuelle.

Field day.

Le Field day, cette simulation de 24 heures d'opération d'urgence, aura lieu comme à chaque année, la dernière fin de semaine de juin. Cette année le Club a décidé de mettre l'accent sur la participation plutôt que la compétition. Tous et chacun pourraient opérer, s'ils se trouvent un amateur ayant la compétence 12 m/m pour travailler en équipe avec lui s'il ne possède que la compétence de base. Ceux qui veulent opérer ou noter les contacts, n'ont qu'à donner leur nom à Robin VE2TRR qui se fera un plaisir de voir comment vous pourriez vous placer dans la grille horaire.

Journal.

Au cas où vous ne l'auriez pas encore remarqué, nous avons un nouveau directeur du journal. En effet, Eric VE2ELT a décidé de consacrer un peu plus de temps à son rôle de père, puisqu'au moment où vous lirez ces lignes Isabelle, VE2NSJ, lui aura donné un second poupon pour le tenir occupé. C'est avec entrain qu'Alain, VE2SSG, a accepté de relever le défi de remplacer Eric. Nous profitons de l'occasion pour remercier sincèrement Eric pour le travail fait et Alain pour avoir accepté de prendre la relève.

Élections.

Eh oui, le temps passe vite et nous sommes déjà rendu au moment où il faut penser aux élections du CA. Comme vous vous rappelez, les élections ont lieu à l'assemblée générale de juin, mais la période de mise en candidature commence huit semaines auparavant, soit aux environs de la prochaine assemblée mensuelle d'avril. Le comité de mise en candidature vous en reparlera sûrement à cette occasion. Souvenez-vous qu'il y a 7 postes à combler, nous l'avons vu plus haut, et que si vous pensez pouvoir combler l'un d'eux et ainsi rendre service à votre Club, il vous faut poser votre candidature.

Ceci résume les principaux points dont je voulais vous entretenir. Je vous salue et souhaite vous revoir dès la prochaine réunion.

Guy Richard VE2XTD

CONVOCAATION

Par la présente, vous êtes cordialement invités à notre assemblée mensuelle du Club Radio Amateur de Québec inc. Elle se tiendra **lundi le 3 avril 1995** à 19h30 au R.R.S.S.S. (région 03), 525 boul. Hamel Est, Québec.

Voici l'ordre du jour:

- 1- Présentation des membres
- 2- Nouveaux licenciés
- 3- Adoption de l'ordre du jour
- 4- Messages d'intérêt général
- 5- Conférence: La radio numérique avec VE2GHO
- 6- Pause
- 7- Adoption du procès-verbal de la réunion du 6 mars 1995
- 8- Capsule
- 9- Rapport des vérificateurs
- 10- Ouverture des mises en candidature
- 11- Points des directeurs
- 12- Varia
- 13- Clôture de la réunion

Pour rejoindre le C.R.A.Q.

Un seul numéro à composer:

990-0190

Siège social du: CLUB RADIO AMATEUR DE QUÉBEC Inc.
case postale 2341
Québec, (Québec)
G1K 7P5

N.B. La Rédaction du CIRCUIIT n'approuve pas nécessairement les opinions émises par l'auteur d'un article, et décline toute responsabilité légale quand à son contenu...

Merci ! La nouvelle équipe du CIRCUIIT !

ECHO DES RÉSEAUX

Novembre et Décembre 1994

Fin de la compilation des réseaux ; les amateurs ayant été présents 15 fois et plus en novembre 94 et 10 fois et plus en décembre 94 , donc le dernier morceau du portrait annuel sommaire du réseau «VE2-CQ».

Novembre 1994

en 10 ème Position : Julien VE2-JTB

- « 9 ème « : Robert , Bertrand & David VE2-GNQ , GNY , TSI
- « 8 ème « : Richard & Jean-Marc VE2-CRI , JWB
- « 7 ème « : Eric VE2-ELT
- « 6 ème « : Guy & André VA2-PM , VE2SII
- « 5 ème « : Germain VE2-AOV
- « 4 ème « : José VE2-JOB
- « 3 ème « : Gilles VE2-CHW
- « 2 ème « : Pierre VE2-KJR
- « 1 ère « : Conrad , Rémi & Denys VE2-CON , MER, AHP

Décembre 1994

en 10 ème Position : Richard & Denys VE2-ZRG , AHP

- « 9 ème « : Willie & Eric VE2-WID , ELT
- « 8 ème « : Johanne & Jean-Marc VE2-JCO , JWB
- « 7 ème « : Fernand VE2-XZA
- « 6 ème « : Gilles VE2-CHW
- « 5 ème « : Jose & Andre VE2-JOB , SII
- « 4 ème « : Rémi VE2-MER
- « 3 ème « : Guy VA2-PM
- « 2 ème « : Germain & Conrad VE2-AOV , CON
- « 1 ère « : Pierre VE2-KJR

WV//
(o o)
—oo—()—oo—
Jean-Claude
VE2-PHK

AVERTISSEMENT

Les récentes compressions, jointes aux exigences de la langue française, nous obligent à modifier certains termes, et abrégé le texte. Nous essayons, dans tous les cas, de conserver le sens de la phrase. Les auteurs qui insistent pour consulter avant ces modifications seront exaucés, mais risquent de voir leur texte publié à une date ultérieure.

Veuillez nous excuser pour cet inconvénient, dont nous ne sommes pas responsables.

La Rédaction du CIRCUIIT !

Pour nous faire parvenir vos articles:
Contactez Jean-Marc VE2JWB au 626-1886.
N'oubliez pas que la date de tombée pour le prochain CIRCUIIT est le 10 avril prochain.

L'administration du C.R.A.Q.

Procès-verbal de l'assemblée mensuelle du Club Radio Amateur de Québec Inc., tenue au RRSSS 525 Boul. Hamel Est, Québec, lundi le 6 mars 1995.

1-Ouverture de l'assemblée spéciale à 19h35. Proposition d'un ajournement au 13 mars 1995 à 19h30 au RRSSS. Proposée par VE2URE Pierre, secondée par VE2SSG Alain. Adoptée à l'unanimité.

2-Ouverture de l'assemblée mensuelle à 19h39.

3-Nouveaux licenciés. VE2GJH Jean-Guy et VE2WTE Étienne.

4-Ordre du jour. Proposée par VE2EMA Laurette et secondée par VA2RC François.

5-Conférencier. Jean Castonguay de l'usine de traitement d'eau de Ste-Foy.

6-Pause à 20h50.

7-Adoption du procès-verbal de la dernière réunion. Proposée par VE2FVT Jean-Guy et secondée par VE2GNT Thomas.

8-Capsule sur les expressions usuelles.

9-Points des directeurs: VE2XTD Guy : nous mentionne que Éric VE2ELT sera remplacé par Alain VE2SSG pour la fin de l'année. Il nous mentionne aussi que VE2LN Gaston sera là pour l'assemblée spéciale, lundi le 13 mars 1995. VE2SGQ Stéphane: tout va bien. VE2CWU Christine: tout va bien. VE2DLV Robert remercie les gens qui ont participé à la course de chiens. VE2WID Willy a donné le rapport de VE2CHR Gilles: magazine un contrôleur, attend des cristaux pour le packet. VE2KJR Pierre: remercie VE2KG pour avoir organisé la cabane à sucre, elle se tiendra le 8 avril 1995 de 11h00 à 15h30 à l'Île d'Orléans village St-Pierre. Le dîner sera servi à 12h30. Coût adultes 16.00\$ enfants de 6 ans à 12 ans 7.00\$ et les moins de 6 ans c'est gratuit, sur place des prix de présence. Il remercie VE2DLV pour avoir organisé la course de chiens. Il remercie les bénévoles du Rallye automobile, le logo du club a paru dans des revues et aussi affiché sur les banderoles. Fiel day à la fin de juin, besoin de bénévoles. Des articles promotionnels seront bientôt en vente aux réunions du Club, calottes, épinglettes et écussons. VE2TOS Benoit: carte de membres prochain journal, bottin est envoyé par courrier pour ceux et celles qui ne l'ont pas encore reçu. VE2SSG Alain est ouvert aux suggestions, la date de tombée le 13 mars 1995 pour la parution du mois d'avril. VE2AOB Danny: ateliers techniques le 18 mars 1995 à 9h00 pour apprendre à monter un power supply, les professeurs seront VE2XZA Fernand, VE2WID Willy et VE2LVN Patrick. Remercie VE2DSR Hilarion et VE2TOS Benoit pour le cours de packet. VA2RC François mandaté de terminer l'inventaire des biens du Club. Archive va bien. VE2PHK Jean-Claude remercie VE2TRR Robin, VE2MER Rémi et VE2KG Richard pour avoir animé les réseaux. Les réseaux thématiques vont bien.

10-Fermeture de l'assemblée à 22h21, proposée par VE2ELJ Louise.

Christine, VE2CWU, secrétaire.

UN PEU D'ESPAGNOL

SIMULATION D'UN QSO

.....CECI EST UNE SIMULATION POUR FIN EDUCATIVE....
VOICI QUELQUES ELEMENTS DE BASE

José: VA2PM, EA3JOB vous appelle et passe à l'écoute
Victoria America dos Portugal Mexico esta es EA3JOB llamandole y escucha

Guy: VA2PM reprend. Qui m'appelle? Veuillez répéter votre indicatif lentement. A vous...

Esta es VA2PM que vuelve. Quién me llama? Por favor, repita despacio su indicativo. Adelante

José: VA2PM, EA3JOB vous appelle. Est-ce que vous me copiez?
VA2PM, esta es EA3JOB llamandole. Me copia?

Guy: Je vous copie cent pour cent. Bonsoir et merci pour l'appel. Mon nom est Guy et mon QTH Québec. Je vous repasse le micro.

Le copio ciento por ciento. Buenas noches y gracias por la contestación. Mi nombre es Guy (Guatemala, universidad Yucatan). Mi QTH es Quebec. Le devuelvo el microfono.

José: Bonsoir, Guy. Mon nom est José et mon QTH Madrid. Votre rapport est cinq neuf. Il fait beau. Les conditions paraissent bonnes. A vous.

Buenas noches, Guy. Mi nombre es José y mi QTH es Madrid. Su reporte es cinco nueve. Hace buen tiempo. Las condiciones parecen buenas. Adelante.

Guy: Je vous ai copié cent pour cent. Votre rapport est cinq huit. Ici, il fait froid. La température est de 15 degrés celsius sous zéro... A vous...

He copiado su transmisión ciento por ciento. Su reporte es cinco ocho. Hace frío por aquí. La temperatura es de quince grados centígrados bajo cero. Adelante...

José:CECI EST UNE SIMULATION..... Merci pour un QSO agréable. Veuillez m'envoyer votre carte QSL.
Gracias por el agradable QSO. Por favor, envíeme su carta QSL.

Guy: Mon adresse est bonne dans le Call Book 1995. Bonne chance, salutations, au prochain QSO VA2PM qui termine.
Mi dirección es correcta en el Call Book de 1995. Buena suerte, le deseo salud, hasta el próximo QSO. VA2PM, terminado.

On peut intercaler les phrases suivantes, au cours d'un QSO:

José Je crois que nous avons communiqué auparavant..

Creo que hemos comunicado antes

Guy Votre signal est très fort (faible)

Su señal es muy fuerte (debil)

José Mon poste est un Kenwood, Yaesu, Icom...

Mi equipo es Kenwood, Yaesu, Icom...

Guy Mon antenne est une dipole...

Mi antena es un dipolo

José La puissance d'entrée est de 100 watts

La potencia de entrada es de cien vatios

Guy Il y a un peu de QSB dans votre signal

Hay algo de QSB en su señal

José Quand vous serez plus familier avec l'espagnol, vous trouverez quantité d'autres sujets de conversation. Au début, il vaut mieux s'en tenir aux échanges de routine.

*** Le texte s'inspire, en partie, d'un ouvrage intitulé: «The Radio Amateur's Conversation Guide», écrit par OH1BR et OH2BAD.

Transelectro-America
2301 Canehill Avenue
Long Beach, Cal. 90815

14 Février, Guy VA2PM

RAPPORT DE LA TRÉSORIE C.R.A.Q. 1995-1995

REVENUS	ACTUEL	DIFF.	MENSUEL
Adhésions(350x30\$)	8 225.00\$	-2 275.00\$	110,00\$
305 membres	(10 500,00\$)		
Art. promotionnels	130,00\$	130,00\$	0,00\$
(0,00\$)			
Commanditaires	765,00\$	-645,00\$	410,00\$
(1 000,00\$)			
Cours	1 800,00\$	-950,00\$	0,00\$
Inscriptions(50x55\$)	(2 750,00\$)		
Volumes	796,00\$	796,00\$	0,00\$
(0,00\$)			
Examens	255,00\$	-505,00\$	5,00\$
(750,00\$)			
Intérêts	5,54\$	5,54\$	0,00\$
(0,00\$)			
Services et biens	0,00\$	0,00\$	0,00\$
(0,00\$)			
Autres revenus	572.45\$	572.45\$	500.00\$
(0,00\$)			
TOTAL DU MOIS:	12 539.39\$	-2 460.61\$	1 025.00\$
prévision 1994-95->	15 000,00\$		

DIFFÉRENCE: (0,00\$) 4 816.81\$

EN CAISSE: —————> 8 mars 1995

E.O.P.: —————> 3 057.98\$

E.S.1: —————> 3 814.20\$

E.S.2: —————> 504,15\$

PETITE CAISSE: —————> 589.04\$

TOTAL: —————> 7 965.37\$

Données mensuelles: Du 14 février au 8 mars 95 inclus

Revenus:

Si la différence est +, il y a surplus p/r aux prévisions.

Si la différence est -, il y a un manque p/r aux prévisions.

Dépenses:

Si la différence est +, les prévisions sont respectées.

Si la différence est -, non respect des prévisions.

Prévisions budgétaires: Entre parenthèse et caractère gras

Meilleurs 73!!!

Stéphane Gingras, Trésorier

VE2 SGQ

DÉPENSES	ACTUEL	DIFF.	MENSUEL
Archives	33,02\$	66,98\$	0,00\$
(100,00\$)			
Assurances	160,00\$	-60,00\$	160,00\$
(100,00\$)			
Cotisations	66,00\$	24,00\$	0,00\$
(90,00\$)			
Cours-Services(100\$)	77,76\$	22,24\$	0,00\$
-volumes(0,00\$)	362,00\$	362,00\$	0,00\$
Entretien&Réparations	249,79\$	1250,21\$	0,00\$
(1 500,00\$)			
Four.& Approvis.	76,51\$	98,49\$	0,00\$
(175,00\$)			
Frais d'administration	20.40\$	79.60\$	0,48\$
(100,00\$)			
Immobilisations	695.12\$	554.88\$	0,00\$
(1 250,00\$)			
Impression(5 000\$)	2 466.87\$	2 533.13\$	486.84\$
-autres(250,00\$)	231.46\$	74.38\$	55.84\$
-Bottin(1 200,00\$)	1 285.05\$	-85,05\$	0,00\$
-Club(800,00\$)	364.66\$	435.34\$	182.33\$
-Journal(2 500,00\$)	551.19\$	2 176.79\$	227.98\$
-Photo C.A.(250,00\$)	34.51\$	219.09\$	20.69\$
Licences	240,00\$	10,00\$	0,00\$
(250,00\$)			
Loyer	413.10\$	-213,10\$	0,00\$
(200,00\$)			
Poste(2 525,00\$)	1 953.48\$	942.55\$	371.03\$
-Autres(275,00\$)	48.81\$	201,19\$	0,00\$
-Bottin(500,00\$)	490.00\$	10,00\$	0,00\$
-Journal(1 750,00\$)	1 398.33\$	351.77\$	354.59\$
-QSL(25,00\$)	16.44\$	8.56\$	16.44\$
Publicité	159.18\$	790.82\$	8.43\$
(950,00\$)			
Services+Activité(1 250\$)	87,51\$	1 087,49\$	0,00\$
-Divers(150,00\$)	50,00\$	100,00\$	0,00\$
-Field Day(550,00\$)	0,00\$	550,00\$	0,00\$
-Réseau -HF(125,00\$)	37,51\$	87,49\$	0,00\$
-Mérites(350,00\$)	0,00\$	350,00\$	0,00\$
Téléphone	355.97\$	204.03\$	23.81\$
(560,00\$)			
Transport	90,11\$	509,89\$	0,00\$
(600,00\$)			
Urgence	82,33\$	92,67\$	0,00\$
(175,00\$)			
Dépenses autres	123.43\$	26.57\$	6.07\$
(150,00\$)			
TOTAL DU MOIS	7 712.58\$	7 287.42\$	1 056.66\$
prévision 1994-95->	15 000,00\$		

LE FIELD-DAY 1995 D U C . R . A . Q .

À LA RECHERCHE D'OPÉRATEURS ET LOGGEURS POUR LE FIELD-DAY

par Robbin Trottier, VE2TRR

En guise d'introduction, j'aimerais préciser que l'emploi des termes opérateurs et loggeurs est fait à titre épïcène, c'est-à-dire qu'il désigne aussi bien le masculin que le féminin. Par ailleurs, j'ai recherché un terme français pour traduire le mot "loggeur" mais ça ne cours pas les rues alors je conserve ce dernier. Il désigne la personne qui inscrit au LOG HF le contact effectué.

Pour l'opération du field-day cette année, nous recherchons des opérateurs qui désirent faire de la phonie ou du morse selon leur choix. Tel que mentionné dans l'autre article du circuit sur ce sujet, nous désirons faire participer le plus d'amateurs possible sur le HF. Pour être opérateur, vous devez posséder votre licence Base-12mots/min pour toutes fréquences HF ou la Base-5mots/min pour le 80m. Cependant, un titulaire d'une telle licence peut faire opérer la station par un autre amateur qui n'a pas le code morse à condition qu'il demeure près de la station radio à tout moment.

De plus, pour accompagner l'opérateur durant le «contest», une personne agissant à titre de loggeur inscrit sur l'ordinateur tous les contacts effectués. C'est donc un travail d'équipe qui vous attend et souvent, l'opérateur et le loggeur inversent leurs rôles afin de permettre à chacun son petit moment de plaisir sur la radio.

À la prochaine réunion mensuelle, il y aura sur les tables dans le corridor, des feuilles d'inscription pour cette activité. Les informations recherchées sont:

- nom,
- indicatif d'appel;
- licence (B, 5mots/min ou 12 mots/min);
- tâche (opérateur, loggeur);
- période d'opération désirée (période de 2h allant de 14:00 samedi à 14:00 dimanche);
- amateur jumelé (dans le cas où vous désirez absolument faire cette activité avec une autre personne).

La priorité est accordée aux membres du club. S'il y a plus d'opérateurs ou de loggeurs que de périodes d'opérations prévues, je réduirai la durée des périodes d'opérations afin de faire participer le plus d'amateurs possible.

N'oubliez-pas que c'est votre présence qui assurera le succès de cette activité.

Robin VE2 TRR

QU'EST-CE QUE LE FIELD-DAY 1995

par Robin Trottier, VE2TRR et Pierre Côté, VE2KJR

Commençons par expliquer à ceux qui n'ont jamais participé à cette activité ce qu'est un Field-Day. Si on traduit mot à mot de l'anglais au français, le terme «field-day» signifie «journée dans le champ», ce qui représente très bien ce qui se passe durant cette dernière fin de semaine de juin, soit les 24 et 25 juin 1995. Cette activité organisée annuellement par l'ARRL (association américaine) offre aux clubs radio amateur de l'Amérique du Nord l'opportunité de rivaliser d'adresse en matière de télécommunications amateurs de toutes sortes. Tous les participants doivent ériger les antennes, installer les radios dans le champ puis tenter d'établir le plus de contacts possible pendant une période de temps bien définie. Chaque contact effectué donne des points selon le mode de communication employé et de la puissance de l'émetteur.

Ces opérations s'effectuent sur une période de 24h soit, du samedi 14:00h au dimanche 14:00h. Les stations peuvent opérer en morse(CW) ou en phonie. Les bandes HF autorisées sont le 10m, 15m, 20m, 40m et le 80m. Les informations que l'on doit absolument spécifier lors d'un contact avec une autre station sont:

- le signal:59 pour la phonie et 599 pour le cw
- la catégorie: le chiffre indique le nombre de radios que le club opère sur le site; la lettre indique la catégorie d'opération, dans le cas du CRAQ c'est la lettre <<A>> ce qui signifie << pouvoir d'urgence>>.

Voici un exemple de contact avec une station de l'Ontario en morse:

-on mentionne -> VE2CQ 599 2A

-Ontario retourne ->VE3ZZ 599 3A

Et voilà, le tour est joué! On n'a qu'à inscrire le contact au LOG puis passer à la station suivante. Vous pouvez donc constater que le QSO est extrêmement rapide et que le nom ou le QTH de l'autre station ne sont pas mentionnés. Des points sont aussi accordés pour des contacts effectués en VHF, UHF, par Packet et par Satellite.

Une fois l'activité terminée, chaque club doit compiler les résultats selon les règlements de l'ARRL et les expédier à celle-ci. Au cours de l'hiver suivant, les résultats sont publiés dans la revue QST et des certificats sont remis aux clubs ayant le mieux figurés.

Cette année, le CRAQ veut faire de ce field-day une activité de participation. C'est-à-dire que le nombre total de points importe peu car le but recherché est de faire découvrir et expérimenter au plus grand nombre d'amateurs possibles tous les modes de communications possibles.

(suite->)

INTRODUCTION AU BRICOLAGE

Voici brièvement comment s'organisera cette activité pour cette année; le site vous sera précisé ultérieurement étant donné la coïncidence avec la fête nationale des Québécois.

Pierre, VE2KJR, coordonne l'ensemble de l'activité qui a été séparée en trois volets qui devront travailler dans l'harmonie. Ces trois volets concernent le site, la technique et les opérateurs. Nous sommes toujours à la recherche d'un ou une radioamateur(e) qui désire vivre l'expérience de coordonner le site, c'est-à-dire être responsable de la logistique, des tentes, de l'organisation, de l'alimentation, etc. et ce, pendant le montage, l'activité et le démontage. C'est l'équipe technique du CRAQ, sous la direction de Gilles, VE2CHR, qui est responsable du transport, de l'installation, de l'entretien et du démontage de tout l'équipement technique. Et finalement Robin, VE2TRR est responsable de l'équipe d'opérateurs ainsi que de la cédule d'opération.

Comme le Field Day 1995 du CRAQ se veut une activité de participation, nous souhaitons que la plupart d'entre vous mettiez la main à la pâte à un moment où l'autre de l'activité. Pour participer à quelque tâche que ce soit, adressez-vous directement auprès du coordonnateur approprié, il se fera un plaisir de vous informer de la façon dont nous pouvons le mieux tirer partie de vos compétences. Il ne s'agit pas d'une activité exclusivement réservée aux amateurs expérimentés, au contraire, c'est l'occasion en or pour ceux qui commencent d'acquérir une expérience enrichissante en travaillant en collaboration avec des gens expérimentés.

Bon Field Day à tous et n'oubliez pas d'étendre des chapelets sur la corde à linge pour qu'il fasse beau cette fin de semaine. Meilleurs 73.

Pierre, VE2 KJR
Robin, VE2 TRR

CABANE À SUCRE R. A. Q. I

Lieu: St-Pierre, Ile D'Orléans
Cabane à sucre L'Entailleur situé à trois kms à l'est en virant à gauche en haut de la côte de l'Ile.

Date: 8 avril 1995

Début: 11:00 hrs
Dîner: 12:30 hrs
Fin: 15:30 hrs

Prix: Adultes \$16.00
6-12ans \$7.00
5 ans et moins: Gratuit

Repas traditionnel et prix de participation. Il y aura aussi radio guidage sur VE2RVD 146.760-.

VE2KG et son équipe vous invitent.

(suite)

Un collègue parisien se plaisait à dire qu'en vieillissant, l'adulte moyen traverse deux phases, dont l'une est «joujou» et l'autre «dodo». Il ajoutait, avec un sourire malicieux: «tant qu'on fait joujou, on retarde l'heure du dodo... Parfaitement d'accord avec cet énoncé, nous n'éprouvons aucun scrupule à vanter les mérites du bricolage. De l'exposé précédent, nous retenons trois éléments: prudence, choix judicieux, usage raisonnable.

PLANIFICATION: on ne construit pas uniquement pour le plaisir de souder ensemble des pièces, en série ou en parallèle. La liste des commodités souhaitables, dans une station radio amateur, constitue un éventail capable de satisfaire les goûts les plus variés.

Parlons finances. D'une manière générale, un projet de moyenne envergure coûte, en 1995, environ 25 millis, c'est-à-dire le montant d'un dîner au restaurant, pourboire compris. L'économie consiste d'abord en une saine dépense... Nous supposons que vous savez lire un schéma, que vous connaissez les avantages de placer en premier une bobine ou un condensateur, dans l'unité de filtration, en d'autres termes, que vous êtes familier avec une foule de détails qui font la différence entre le plaisir et les sueurs froides. Dans la négative, il faut acheter ou emprunter le «Handbook» de l'ARRL, sorte de bible de la radioamateur, dans laquelle sont consignées presque toutes les connaissances utiles au bricolage. Encore une remarque. Si vous n'êtes pas familier avec la langue anglaise, vous pouvez consulter un manuel français. Vous risquez alors de goûter au vieil adage: «pourquoi simplifier, quand on peut tout compliquer!». A ce bagage intellectuel, il convient d'ajouter, de temps à autre, une revue spécialisée. Donc, vous êtes fin prêt et avez fixé votre choix. Faites une liste du matériel requis et mettez-vous en chasse. Tiroir aux vieilleries, boîtes poussiéreuses, armoires interdites, rien ne doit échapper à votre investigation. En plus d'aiguiser votre désir de réussite, cette recherche vous permettra de faire un peu de ménage, rendant plus naturelle, aux yeux de votre QRA familial, cette rage subite de tout collectionner. C'est inouï ce qu'on peut récupérer, dans une vieille TV. Les magasins spécialisés vous aideront, moyennant finance, à compléter la liste des composantes nécessaires à la réalisation de votre projet. Résistez à l'envie de vérifier chaque pièce, sans d'abord connaître ses caractéristiques, en particulier sa susceptibilité à l'ESD (décharge électrostatique). Un doigt indiscret peut vous coûter 15 millis et... une grimace. La description détaillée des composantes se trouve dans les catalogues de remplacement (vg. Semiconductor Reference Guide). Avant d'aller plus loin, assurons-nous que vous êtes familier avec la soudure électronique.

MATERIEL: un fer à souder, de préférence à pile rechargeable, avec pointe fine et moyenne, suffit pour débiter. Le ruban de soudure est un alliage étain-plomb (60/40...). L'étain de diamètre 0.71 mm travaille bien. En fait, la soudure contient en outre de la résine et des produits toxiques: il faut prévoir une bonne ventilation et se laver les mains, après usage.

METHODE: nettoyer les surfaces avec une lime ou de la laine d'acier, selon le cas, en prenant soin de ne pas amincir le métal des plaquettes. Laisser chauffer le fer, l'appliquer sur les pièces à souder. Le degré de chaleur et le temps maximum tolérés par les composantes sont indiqués dans les manuels de référence. Ne pas mettre trop d'étain. Lorsque la chaleur est suffisante, l'étain se liquéfie: enlevez le fer et ne bougez pas le joint soudé. Si la soudure est terne, elle est mauvaise: enlevez l'étain avec un outil à dessouder et reprenez l'opération. S'il reste de la résine entre les pattes de support d'une pastille (chip), grattez-la soigneusement.

Vérifiez le travail avec une loupe de poche. Si votre fer à souder est branché au secteur lorsque vous soudez des composantes sensibles à l'électricité statique, il faut que l'opérateur et les pièces soient mis à la terre (GND). TOUJOURS DEBRANCHER l'appareil dans lequel on effectue une soudure. Dans le Handbook de l'ARRL, chapitre «Construction techniques», vous trouverez le plan d'un support permettant à la fois une chaleur variable et une mise à la terre de la pointe du fer. Un bracelet avec fil conducteur (3M) complète ce système. Impatient de commencer? La lecture de ces lignes vous a peut-être économisé temps, argent et... quelques cheveux.

Guy, VA2PM

Hollander, David, N7RK: The hidden dangers of electrostatic discharge. QST, Mar. 1987, 38 - 40.

ARRL Handbook: Construction techniques. 1995, chap. 25.

ARRL Hints & Kinks. 1978, chap. 1.

Bourgault, Richard, VE2BZN: L'Art de la soudure. RAQI, oct.-nov. 1994, p.18.

CAPSULE

avril 1995

chronique mensuelle du CRAQ sur le perfectionnement

DES CONTACTS RÉPUTÉS «COMMERCIAUX»

La réglementation canadienne sur l'usage des ondes publiques stipule clairement que nul ne peut se livrer à des transactions commerciales ou encore d'affaires sur les bandes amateurs.

La jurisprudence à cet effet a toutefois permis de clarifier et de nuancer ce point pour les utilisateurs licenciés des bandes de radioamateur.

Il n'est pas interdit de se «commander une pizza» via un lien téléphonique sur un répéteur amateur car selon l'interprétation qu'en ont donnée les juristes du contentieux du ministère de la Justice du Canada, il n'y a pas de gain financier direct ni pour l'amateur requérant ni pour le titulaire du répéteur utilisé.

Dans la même veine, les activités collectives de Club ou de tout autre regroupement sans but lucratif de membres radioamateurs ne sont pas considérées comme commerciales ou vénales au sens de cet article: une partie de sucre à XX,00\$ par tête pour défrayer les frais d'accès au lieu de l'activité peut faire l'objet d'un trafic radio sur un répéteur sans encourir les foudres de la loi.

Les services offerts aux membres d'un Club, conséquence logique d'appartenance à un organisme collectif, sont aussi inclus dans cet avis juridique: en 1992, le Club avait sollicité une opinion du ministère des Communications de l'époque qui avait convenu que toute communication de club, même à caractère commercial «prima facie» était considérée comme corollaire des activités normales et légales dudit club, jusqu'à preuve du contraire. En clair, le Club peut aviser ses membres sur les ondes que du matériel promotionnel à l'effigie de l'association est à vendre à tel prix à tel endroit sans pour autant commettre une infraction.

Ce qui est interdit toutefois, et qu'il importe de rappeler, est d'utiliser un répéteur ou tout autre type d'émetteur dans la bande amateur pour fins commerciales: s'enquérir auprès de sa secrétaire des messages reçus au bureau est réputé «commercial», convenir d'un rendez-vous d'affaire sur les ondes amateur n'est pas admis non plus, vanter un produit au détriment d'un autre n'est pas du ressort de la bande amateur.

Bonne écoute! bons contacts!